



Enjoy Participating in the Kikugawa Industrial Festival!

This event will feature stage performances, food sales, and hands-on activities. It's an event the whole family will enjoy!

Date: Sunday, November 16 Time: 9:00 a.m. to 4:00 p.m. Place: Cultural Hall AEL

*It is held in the rain but canceled in severe weather.

☆Parking Lot Information

There are five parking lots. The parking lot closest to AEL can be crowded.

☆A free shuttle bus service is available for your convenience.

Free shuttle buses depart from the following two parking lots every 15 to 20 minutes.

①Chuo Kominkan Parking Lot (6225 Shimohirakawa) ②Fuji Kogyo R&D Center Parking Lot (4251 Kamo)

Contact Kikugawa City Tourism Event Executive Committee (TEL:0537-36-0201)

Fluoride Application for Elementary School Students to Prevent Cavities

We will apply a fluoride coating to the children's teeth to help prevent cavities.

The education board will send the necessary information via email.

Eligible: Elementary school students in grades one through six who live in Kikugawa City.

Dates: Sunday, November 9; Saturday, November 16; or Sunday, November 30

Time: 9:00 to 11:45 a.m. Location: Plaza Keyaki

How to Respond: Complete the 2025 Elementary School Fluoride Application Survey/Answer Form on the right to schedule an appointment.

Please note that parents who do not wish to participate must also respond.

Contact Kodomo Hoken-kakari, Kosodate Oen-ka (TEL:0537-37-1136)



Have You Finished Paying Your Taxes?

Strengthening of tax enforcement is set to take place in November and December.

If you delinquent on your tax payments, your property may be seized.

Please check to see if you have forgotten to pay any taxes.

①Bank transfer is the most convenient way to pay your taxes.

This allows for automatic payments and prevents you from forgetting.

You can register an account at a bank or other financial institution.

②You can also make payments using a smartphone app.

Scan the 2D code on the right for more information.

Contact Kanri Choshu-kakari, Zeimu-ka (TEL:0537-35-0910)



The Minimum Wage Has Changed

The minimum wage is the lowest wage required by law.

Currently, the minimum wage in Shizuoka Prefecture is 1,097 yen per hour.

This applies to all workers in Shizuoka Prefecture, including part-time and casual workers.

However, certain industries have different minimum wages.

Contact Wage Office, Labor Standards Department, Shizuoka Labor Bureau (TEL:054-254-6315)



November 2025 Citizen's Calendar



Open Days of City Hall on Sunday

November 9: Shimin-Ka in City Hall

November 23: Ogasa Shimin-ka in Ogasa

Branch Office

Open Hours: 8:15 am to 12:15 pm

Provided Services

1. Issuance of Resident's Card Copy

(Only for Kikugawa City residents)

2. Issuance of Seal Registration Certificate

3. Seal Registration

4. Issuance of Family Register Whole or

Extract Copy

※Any family members can apply for 1 and 2, but only applicable people can apply for 3 and 4.

Extended Hour on Wednesdays

November 5, 12, 19, and 26

Open Hours: 8:15 am to 7:00 pm

Available Facilities

City Hall

City Hall Ogasa Branch Office

Chuo Kominkan (community center)

Water Fee Customer Center

Plaza Keyaki

(Social Welfare Council and

Children's Hall are closed)

※ We may not handle some of our services in the extended hours and may ask you to visit us on other occasions.

Taxes and Public Fees Payment

Fixed Asset Tax 3rd Period

National Health Insurance Tax 5th Period

Medical Insurance Premiums for the Elderly 4th Period

Municipal House Rent For Nov.

Childcare Fee For Nov.

After School Children's Club Fee For Nov.

Water Supply and Sewerage (B Region) For Sept. and Oct.

Kikugawa City Assistance Desk for Foreigners (at Chiiki Shien-ka in Plaza Kikuru)

Please refer to the table below for counselor locations and hours.

Counselors will provide foreign residents with advice on daily living. They also provide interpretation services.

Counselor Hours: 8:15 a.m. - 5:00 p.m. ○: All hours, △: Morning hours, □: Afternoon hours

*Counselor locations and hours are subject to change without notice. Please ask us if available before visiting.

	Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday
Portuguese (Plaza Kikuru 2F)	□	○	○	○	○
Portuguese (Ogasa Branch)	△	△		△	
English(Plaza Kikuru 2F)		△	△	△	
Japanese	○	○	○	○	○

Consultation through video interpretation and telephone interpretation is also available. Consult with us on any matter by phone (☎ 0537-35-0925) or email (tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp). Consultation is free of charge.

*A Portuguese/English interpreter has been assigned to the Zeimu-ka (Tax Department) as of April 1, 2025.

Working Hours: Monday through Friday, 8:15 a.m.-5 p.m. (2nd and 4th Wednesdays, 10:15 a.m.-7 p.m.)

Visit Our Facebook

- Languages: Portuguese, English, and Plain Japanese
- Contents: Information of events in Kikugawa City, disasters, and introduction of various consultation services.



Register for Hello Work Kakegawa LINE account!

★What you can do:

- Receive notifications about job search event information.
- Access the Hello Work website from the menu button.
- Receive tips on finding work.

★How to register:

Search for the ID "@589fjxam" on LINE.

Scan the QR code on the right.



For inquiries, please contact

Hello Work Kakegawa (TEL: 0537-22-4185)



きくがわさんぎょうさい 菊川産業祭に きてください！

ステージでの パフォーマンスや 食べ物の販売、体験コーナーが あります。家族 みんなで 楽しむことが できます！

日にち:11月16日(日) 時間:午前9時～午後4時 場所:文化会館アエル

※雨天決行/荒天中止

☆駐車場について

駐車場は、5つ あります。アエルに 近い 駐車場は、混んでいることが あります。

☆シャトルバス(0円の バス)について

バスは、15～20分間隔で 運行して います。バスは、2つの 駐車場から 出発します。

①中央公民館駐車場(下平川6225) ②富士工業株式会社R&Dセンター社員駐車場(加茂4251)

問合せ 菊川市観光イベント実行委員会(TEL 0537-36-0201)



しょうがくせい 小学生の むし歯予防について

こどもの むし歯を 予防するため、フッ素を 歯に めっています。

教育委員会から メールが 届くので、みてください。

対象:菊川市に 住んでいる 小学1年生～6年生

日程:11/9(日)、11/16(日)、11/30(日)

時間:午前9時～11時45分 場所:プラザけやき

右の 希望調査/回答フォームから 予約を してください。希望しない人も 回答が 必要です。

問合せ 子育て応援課子ども保健係(TEL 0537-37-1136)



ぜいきん 税金の はら わす 払い忘れは ありませんか？

11月と 12月は、税金の 滞納処分を 強化します。

税金を 滞納している 場合、財産の 差し押さえなどを 行います。税金の 払い忘れが ないか、確認 してください。

①税金を払う時は、口座振替を 使うと 便利です。自動で 払うことができ、忘れることが ありません。

口座の 登録は 銀行などの 金融機関で できます。

②スマートフォンの アプリを 使って 払うことも できます。

くわしくは、右の 二次元コードから 確認して ください。

問合せ 税務課管理徴収係(TEL 0537-35-0910)



①

②

さいていちんぎん 最低賃金が 変わりました

最低賃金は、法律で 決まっている 一番 安い 給料のこと です。

今の 最低賃金は 1時間で 1,097円です。

静岡県で 働く 全ての人、アルバイトや パートも 同じです。特定の 産業には 別の 最低賃金があります。

問合せ 静岡労働局労働基準部賃金室(TEL 054-254-6315)



2025年11月市民カレンダー

市役所の 日曜開庁日

11月9日:市役所本庁舎市民課

11月23日:市役所小笠支所

小笠市民課

時間:午前8:15から12:15

取扱業務

1. 住民票の写しの発行

(菊川市分のみ)

2. 印鑑証明書の発行

3. 印鑑登録の手続き

4. 戸籍謄本・抄本の発行

※1. 2は本人と家族、

3. 4は本人のみの取扱いです。



市役所の 水曜日業務延長

11月5日、12日、19日、26日

時間:午前8:15から午後7:00

対象施設

市役所本庁、小笠支所、中央公民館

水道料金お客様センター、プラザけやき

市役所本庁、小笠支所、中央公民館

水道料金お客様センター、プラザけやき

市役所本庁、小笠支所、中央公民館

(社会福祉協議会、児童館除く)

※業務により取扱い出来ないもの、

再度来庁をお願いする場合もあります。

納税と 公共料金

固定資産税

国民健康保険税

後期高齢者医療保険料

市営住宅使用料

保育料

放課後児童クラブ利用料

上下水道料金 (B地区)

きくがわしがいこくじんそうだんまどぐち 菊川市外国人相談窓口 (場所:プラザきくる 2階 地域支援課)

相談員の いる場所と 時間は 下の表を みてください。

相談員とは…外国人住民の 生活についての 相談にのります。通訳も 行います。

★相談員が いる時間(時間:午前8時15分～午後5時) ○:午前と午後、△:午前、□:午後

※相談員の いる場所と 時間は 予告なく 変更になる場合が あります。来庁前に 相談員(通訳員)がいるか 問合せてください。

	げつようび 月曜日	かようび 火曜日	すいようび 水曜日	もくようび 木曜日	きんようび 金曜日
ポルトガル語(プラザきくる2階)	□	○	○	○	○
ポルトガル語(小笠支所)	△	△		△	
英語 (プラザきくる2階)		△	△	△	
日本語	○	○	○	○	○

映像通訳や 電話通訳を 使って お話を 聞くことも できます。なんでも 相談してください。

電話(0537-35-0925)と メール(tabunka@city.kikugawa.shizuoka.jp)でも 相談できます。お金は かかりません。

★2025年4月1日から 税務課に ポルトガル語と 英語の 通訳員を 配置 します。

勤務日時:月曜～金曜 8時15分～17時(第2、4水曜日は 10時15分～19時)

Facebook を 見てください

言葉:ポルトガル語、英語、簡単な日本語

内容:菊川市の イベント、災害、いろいろな

相談窓口の 紹介など



ハローワーク掛川の LINE(ライン)に 登録しよう！

仕事さがしの イベントの 情報をお知らせ します。

ハローワークの ホームページに すぐ アクセスできます。

仕事を 見つける ヒントも お知らせします。

★登録する方法

LINE で ID「@589fjxam」をさがすか、

右の QRコードを読み取ってください。

問合せ ハローワーク掛川(TEL 0537-22-4185)

